

流利阅读 2019.2.16

#英语/流利阅读/无笔记版

下载 笔记版/无笔记版 pdf资料：[GitHub - zhbink/LiuLiYueDu: 流利阅读pdf汇总](#)

本文内容全部来源于流利阅读。流利阅读对每期内容均有很好的文章讲解，向您推荐。

您可以关注微信公众号：[流利阅读](#) 了解详情。



PM Abe vows to tackle growing child abuse in Japan

日本首相安倍誓言对日益增加的虐童案采取行动

Prime Minister Shinzo Abe on Saturday vowed to crack down on the increasing number of child abuse cases in Japan after the death of a 10-year-old girl, allegedly killed by her abusive father, shocked the country.

日本一名 10 岁女童疑遭长期施虐的父亲杀害，消息震惊全国之后，首相安倍晋三在周六誓言要严厉打击日益增加的虐童案件。

Mia Kurihara was found dead in the bathroom of her home in Chiba near Tokyo last month after authorities failed to respond to her repeated pleas for help. Her parents have been arrested on suspicion of assaulting their daughter after her father reportedly abused her regularly and refused to allow her to go to school.

上月，家住东京附近千叶县的栗原心爱（音）被发现死在家中的浴室，而在此之前，当局未能回应她的多次求救。她的父母因涉嫌对女儿施暴，已被逮捕，据悉，其父亲此前曾频繁虐待女儿，并拒绝同意她上学。

Police have found a video on her father's mobile phone showing him hitting her, local media said, adding that she cried in the footage saying: "Dad, I'm sorry." 当地媒体报道，警方在她父亲的手机上发现了他殴打女儿的视频，还补充说，女儿在镜头中哭喊着：“爸爸，我很抱歉”。

The high-profile case has drawn huge media attention, prompting the government to take action amid growing public awareness over child abuse. Abe told members of his ruling Liberal Democratic Party that his government had ordered child welfare centres across the nation to confirm within a month the safety of all children suspected to have been abused. Abe also said the government would raise the number of child welfare workers by some 1,000 for the next fiscal year starting in April from the current 3,200.

这起备受关注的案件已经引发了媒体的广泛关注，并在公众对虐童问题的意识日益觉醒的背景下，促使政府采取了行动。安倍告诉他所在的执政党自由民主党的成员说，他的政府已下令全国的儿童福利中心在一个月内确认所有疑似受虐儿童的安全。安倍还表示，政府将在四月开始的下一个财年中，在现有的 3,200 名儿童福利工作者的基础上增加 1,000 人左右。

Police reported the suspected abuse of a record-high 80,104 minors to child welfare authorities in Japan in 2018, Kyodo News said.

日本共同社报道，2018 年警方向日本儿童福利机构报告，共有 80,104 个未成年人疑遭虐待，人数为历史最高纪录。

----- 文章来源 / 法新社

重点词汇

vow/vaʊ/

v. 立誓，誓言

- 词性拓展：vow (n.)
- 搭配短语：to make a vow
- 例句：The bride and groom exchanged their vows.

tackle/ˈtækl/

v. 应对，处理（多为困难的事情）；（橄榄球防守动作）擒抱

crack down on

严厉打击...，严格治理...

- 词性拓展：crack (v.)
- 派生词：crackdown (n.)
- 搭配短语：the crackdown on illegal fund-raising through cryptocurrencies

allegedly/ə'ledʒɪdli/

adv. 据说；据指控

- 词性拓展：alleged (adj.)
- 例句：He is the alleged murderer.

plea/pli:z/

n. 请求；申辩

- 例句：John Lennon's "Imagine" makes a plea for world peace.
- 相关词汇：please (exclam.)
- 相关词汇：plead (v.)
- 例句：She pleaded for help repeatedly.

on suspicion of

因涉嫌...

- 词性拓展：suspect (v.)
- 例句：He was suspected of fraud.
- 相关词汇：on condition of
- 例句：The witness spoke on condition of anonymity.

reportedly/rɪ'pɔ:rtɪdli/

adv. 据说，据称

- 近义词：allegedly

high-profile/,haɪ 'prɒfaɪl/

adj. 备受关注的，引发热议的；高调的

- 搭配短语：a high-profile celebrity breakup
- 搭配短语：to conduct high-profile military exercises

public awareness

公众意识

- 相关词汇：environmental awareness
- 搭配短语：to raise public awareness
- 搭配短语：heightened awareness
- 例句："The Wandering Earth" has brought about a heightened awareness of Chinese science fiction around the world.

record-high/'rekərd 'haɪ/

adj. 创纪录的

- 相关词汇：sky-high 高空

minor/'maɪnər/

n. 未成年人

- 相关词汇：children, adolescents